

RENCONTRE DES ARTS
& DES CULTURES
DU PROCHE-ORIENT

Horizons

08 SEPTEMBRE
→ **22 OCTOBRE**

13^e édition • 2021
Périgueux et Dordogne

Spectacle vivant • Livre
Cinéma • Photographie

Le calme pendant la tempête,

Après le séisme et la sidération vécus l'an dernier, nous avons abordé 2021 avec prudence. La crise que nous traversons, et les mois passés sont venus le confirmer, va durablement affecter notre quotidien.

À travers ces interrogations surgit une féroce envie de nous rencontrer, de partager, de vivre les émotions qui nous rappellent simplement que nous sommes vivants.

Dans la tempête nous cherchons un cap. Celui que nous vous proposons pour cette 13^e édition est un voyage hebdomadaire, entre la fin de l'été et les abords de l'automne, l'envie de ralentir pour mieux savourer.

Une programmation pour tous, un pas de côté vers le Proche-Orient où la crise sanitaire étouffe d'autres troubles. Un focus Turquie vous proposera de découvrir ce qui ébranle la Sublime Porte ces 15 dernières années, un parcours photographique, des artistes du Liban, de Syrie, un volet cinématographique dense, des siestes et des scènes musicales atypiques, la 13^e édition du festival Ôrizons vous transporte ailleurs...

SOMMAIRE

ÉDITO	◆ 3
CARTE	◆ 6-7
AGENDA	◆ 8-9
VILLAGE NOMADE	◆ 10-11
SIESTE MUSICALE · PARC GAMENSON	◆ 12
SIESTE MUSICALE · BOULAZAC-ISLE-MANOIRE	◆ 13
CIRQUE · CHOUF LE CIEL	◆ 14-15
LIVRE · MARYAM MADJIDI	◆ 16-17
CONTE · ALI MERGACHE	◆ 18-19
MUSIQUE · ORIENTS	◆ 20-21
MUSIQUE · YALLA QUEEN	◆ 22-23
PROGRAMME CINÉMA	◆ 24-25
CINÉ PLEIN AIR · GOUR DE L'ARCHE	◆ 26-27
PHOTOGRAPHIE · ÉMERIC LHUISSET	◆ 28-29
PHOTOGRAPHIE · MATHIAS DEPARDON	◆ 30-31
PHOTOGRAPHIE · MAXIME CROZET	◆ 32-33
MUSIQUE/THÉÂTRE · LOIN DE DAMAS	◆ 34-35
MUSIQUE · ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS	◆ 36-37
BD · LA GUERRE DES AUTRES	◆ 38-39
MUSIQUE · ELDAD ZITRIN	◆ 40-41
ATELIERS CUISINE · TRÉLISSAC	◆ 42-43
LIVRE · RENCONTRE PINAR SELEK	◆ 44-45
THÉÂTRE · PARCE QU'ILS SONT ARMÉNIENS	◆ 46-47
MUSIQUE · WANTON BISHOPS	◆ 48-49
MUSIQUE · ORANGE BLOSSOM	◆ 50-51
LES FESTIVALS AMIS · ÉQUIPE	◆ 52-53
SOUTENEZ LE FESTIVAL · PARTENAIRES	◆ 54-55



PHOTOGRAPHIE



LIVRE



SPECTACLE VIVANT

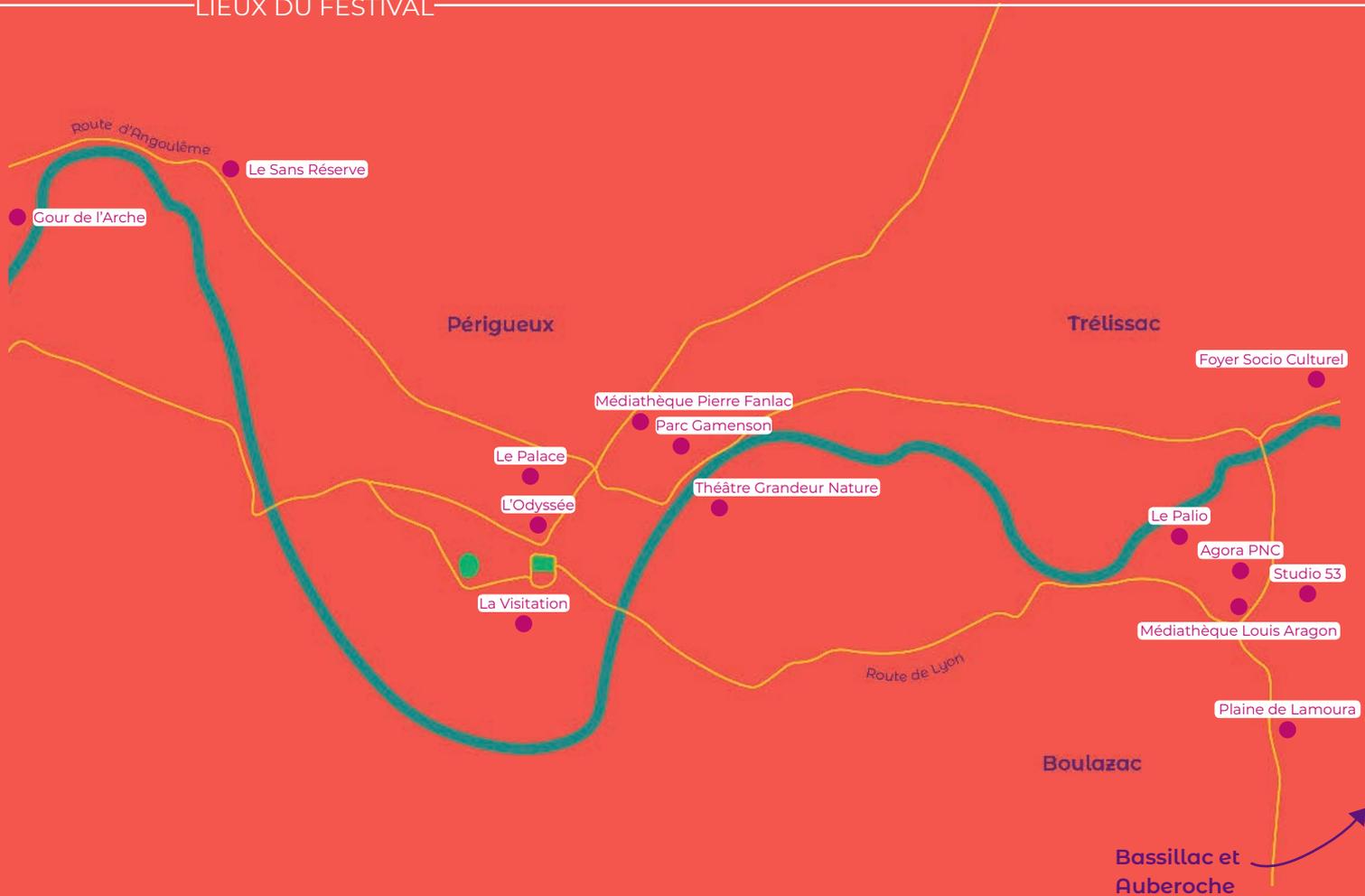


CINÉMA



GASTRONOMIE

LIEUX DU FESTIVAL



SEPTEMBRE	8	9	10	11	12	16	17	18	19 ET 26	30
	Sieste Musicale 14h 	Chouf le ciel CIRQUE 18h30		Sieste musicale 11h 	Ali Merghache CONTE 11h 	Orient(s) Cie Ar'khan MUSIQUE 		Wardi CINÉ PLEIN AIR	Orient(s) Cie Ar'khan MUSIQUE 	
		Maryam Madjidi RENCONTRE LITTÉRAIRE 18h30				Yalla Queen MUSIQUE 21h				Loin de Damas MUSIQUE THÉÂTRE 20h30
OCTOBRE	1	8	9	10	16	17	21	22	MAIS AUSSI...	
		Festival de la BD - Bassilac Bernard Boulad & Paul Bona LIVRE La guerre des autres			Ateliers cuisines Frédéric Autef GASTRONOMIE 10h-12h / 14h-16h		Pinar Selek RENCONTRE LITTÉRAIRE 18h30		Du 22 septembre au 22 octobre EXPOSITION PHOTO : -Emeric Lhuisset -Mathias Depardon -Maxime Crozet	
	Orchestre National de Barbès MUSIQUE 20h30				Eldad Zitrin MUSIQUE 21h		Parce qu'ils sont arméniens THÉÂTRE 20h30	The Wanton Bishops MUSIQUE 21h	Du 8 septembre au 1 ^{er} décembre Volet cinématographique : Voir le PROGRAMME CINÉMA	



VILLAGE NOMADE

Activités pour petits et grands

Imaginé et conçu pendant la période liée à la crise sanitaire, le Village Nomade est un outil innovant au service d'une plus grande proximité et dynamisme de la vie culturelle.

Pensé telle une boîte à outils ludique, pour sensibiliser, échanger et découvrir une œuvre, un auteur (sieste musicale, conte, lecture, etc.), il est une expérimentation qui s'adapte aux envies des habitants. Des jeux seront proposés aux enfants, un moment convivial à vivre en famille !



Le *Village Nomade* offre un espace convivial au sein duquel on peut s'amuser, apprendre, découvrir. Vous pourrez retrouver le *Village Nomade* en accompagnement d'événements du festival.

Ouvrez l'œil !

La pastille indique sur quels événements vous pourrez le retrouver lors du festival.



8 SEPT
14 H

SIESTE MUSICALE

Périgueux, parc Gamenson

◆ *Gratuit sur réservation*

En partenariat avec Le Rocher de Palmer (Cenon-Gironde)

Voyage immobile au fil des voix et de sons du Proche-Orient. En compagnie de Hamza el-Din (Égypte), Bachar Mar-Khalifé (Liban), Waed Bouhassoun (Syrie), Liraz (Israël), DAM (groupe palestinien), Munir Bachir (Irak), Hooshyar Khayam et Bamdad Afshar (Iran), Aynur Doğan (Turquie), etc...

Présenté par Patrick Labesse, journaliste collaborateur du journal Le Monde.



• Gratuit tout public

◆ 12 • Lieu : Parc Gamenson, Périgueux



11 SEPT
11 H

SIESTE MUSICALE

Boulazac-Isle-Manoire, Médiathèque

◆ *Gratuit sur réservation*

Accueil à partir de 11h dans le *Village Nomade* avec la médiathèque :

11h : Lectures d'histoires orientales pour les 6-10 ans

À partir de 12h : Venez partager un moment convivial avec votre brunch, votre pique-nique, nous vous offrons le dessert.

12h30 : Installez-vous confortablement et évadez-vous avec une sieste musicale vers de nouveaux Ōrizons (durée entre 45 min et 1h).

• Infos réservations : www.festival-orizons.fr/festival.orizons@gmail.com

• Tel : 06 08 52 12 87



SPECTACLE VIVANT

CHOUF LE CIEL

Boulazac, plaine de Lamoura - Cirque

Spectacle plaçant la haute voltige et la prouesse circasienne comme sujet central. La compagnie Colokolo, formée essentiellement d'acrobates tout droit sortis de l'École Nationale de Cirque Shems'y au Maroc, assume comme un choix délibéré de monter un spectacle virtuose.

Mais l'objectif ne se borne pas à impressionner le spectateur, bien au-delà de l'esbrouffe, il s'agit de rire, de danser, de survoler l'humanité avec l'énergie débordante du cirque marocain, multicolore, audacieux et musical.

9 ET 10
SEPT



La compagnie

En 2013, une partie des artistes issus de la première promotion de l'École Nationale de Cirque Shems'y crée la première compagnie de cirque au Maroc : Colokolo. Depuis, ils ne cessent d'expérimenter leur technique en y associant d'autres langages corporels, chorégraphiques et artistiques.

Avec *Chouf le ciel*, il s'agit encore de métissage des arts, de dialogue entre les cultures et les hommes. Ainsi, la musique traditionnelle arabe (le chaabi) rencontre l'électro, la danse rituelle et ses deux formes ancestrales (basées sur la transe et l'apesanteur, l'aïssaoua et la gnaoua) s'associent aux performances urbaines du parkour et du hip-hop.

REPRÉSENTATIONS :

- 9 SEPTEMBRE : 18 h 30
- 10 SEPTEMBRE : 14 h 30



• Tarif plein 20 € - relais 15 € - abonné et réduit 10 € - Très réduit 6 €

• Infos réservations : www.agora-boulazac.fr / billetterie@agora-boulazac.fr

• Tel : 05 53 35 59 65 • Tout public • Durée : 40 min

**MARYAM MADJIDI****Périgueux, Médiathèque Pierre Fanlac**◆ *Pour que je m'aime encore (août 2021 - Le Nouvel Attila)*

Une petite fille qui grandit dans la banlieue parisienne vit une épopée tragi-comique, entre le combat avec son corps, sa relation avec ses parents, son évolution à l'école et ses rêves d'une ascension sociale qui lui permettrait de vivre de l'autre côté du périphérique.

◆ *Mon amie Zahra (septembre 2021 - École des loisirs)*

Loin de sa grand-mère, Maryam se sent seule. Elle voudrait pouvoir jouer, rire, et partager ses histoires avec elle. Elle pense à sa grand-mère le jour comme la nuit, et quelquefois elle lui parle au téléphone, mais ce n'est pas pareil. Puis Maryam rencontre Zahra. Elle vient du même pays, elle est drôle et sait faire plein d'imitations. Avec une amie, la vie a une tout autre saveur...

***L'autrice***

Maryam Madjidi est née en 1980 à Téhéran, et quitte l'Iran à l'âge de 6 ans pour vivre à Paris puis à Drancy. Aujourd'hui, elle enseigne le français à des mineurs étrangers isolés, après l'avoir enseigné à des collégiens et lycéens de banlieue puis des beaux quartiers, des handicapés moteur et psychiques, des étudiants chinois et turcs, et des détenus. Elle a vécu quatre ans à Pékin et deux ans à Istanbul. *Marx et la poupée*, son premier roman, obtient le prix Goncourt du premier roman 2017 et le prix Ouest-France Étonnants Voyageurs 2017.



SPECTACLE VIVANT

12 SEPT
11H

ALI MERGHACHE

Les dits d'Ali

Périgueux, parc Gamenson - Conte

Les Dits d'Ali c'est une mosaïque d'histoires qui varie selon l'inspiration de l'artiste. Un spectacle populaire, interactif et joyeux qui met du baume au cœur.

Avec malice et poésie, Ali Merghache nous fait voyager à travers des contes venus du monde entier. De sa besace, on voit sortir tout plein d'animaux qui nous embarquent dans leurs folles pérégrinations. Celles d'un chat tellement gourmand qu'il en perd ses moustaches, celles d'un vieux singe qui traverse l'océan sur le dos d'une tortue, celles d'un petit oiseau qui brave le sultan. Jalonné de musique, ce spectacle jeune public peut aussi se déguster en famille.



L'auteur

Ali Merghache est un conteur, musicien qui n'a de cesse de parcourir les chemins du conte.

Par un verbe et un style bien à lui, il a su tisser un pont entre la tradition de l'oralité des anciens et la modernité des poètes urbains. Sur scène, il se fait tantôt troubadour et hâbleur, tantôt spirituel et plein de sagesse. De l'épopée urbaine au conte traditionnel, Ali Merghache investit les territoires de l'imaginaire pour en faire résonner ses figures éternelles.

À la suite du conte, nous vous invitons à apporter votre pique-nique et manger sur place. Des activités pour enfants seront proposées avec le village nomade

• Gratuit sur réservation - Tout public à partir de 6 ans

• Infos réservations : www.festival-orizons.fr / festival.orizons@gmail.com

• Tel : 06 08 52 12 87

◆ 18 • Lieu : Parc Gamenson, Périgueux

◆ 19



SPECTACLE VIVANT

16, 17, 19 ET
26 SEPT

CIE AR'KHAN Orient(s)

Musique

◆ *En partenariat avec l'OARA (Office Artistique de la Région Aquitaine) et l'ACIM (Association Culturelle Isle-Manoire)*

Dans ce carnet de voyage d'une fascinante diversité de voix et de timbres, Emmanuelle Troy & Luc Girardeau explorent et réinventent de magnifiques traditions musicales. Espagne séfarade, Grèce, Turquie, Kurdistan, Géorgie, Iran, Ouzbékistan, Turkestan, Tibet, Chine, Mongolie etc. C'est avec passion qu'ils nous proposent, entre héritage européen, juif, persan, arabe et asiatique, de partager leur voyage intérieur.

Véritable ode à la curiosité, à l'émotion partagée, leur musique aussi chaleureuse qu'enivrante nous offre, loin des replis identitaires, un autre regard sur les orientes.



Les auteurs

Emmanuelle Troy, aventurière de la voix et multi instrumentiste (chant, chant diphonique, lavta, saz, flûtes, etc.).

Luc Girardeau aux percussions persanes (zarb, daf, etc.) nous offrent une réinterprétation contemporaine de chants traditionnels aussi chaleureux qu'enivrants.

REPRÉSENTATIONS :

→ **16 SEPTEMBRE** : Bassillac et Auberoche · Espace Daniel Buffière · 19h30
Accès libre · Gratuit

→ **17 SEPTEMBRE** : Périgueux · Le Toulon · Parvis des HLM · 18h30 · Gratuit

→ **19 SEPTEMBRE** : Théâtre Grandeur Nature · 18h30 · 5 €
Réservation au TGN : 05 53 35 20 93 · theatre-etc@wanadoo.fr
ou au 06 08 52 12 87 · festival.orizons@gmail.com

→ **26 SEPTEMBRE** : Saint-Just 17h · 18h · 10 € · réservation au 06 06 66 84 81



• Concert tout public

◆ 20 • Durée 1H10

◆ 21



SPECTACLE VIVANT

YALLA QUEEN

17 SEPT
21H

Périgueux, le Sans Réserve - Musique

◆ *En partenariat avec MNOP et le Sans Réserve*

Cette formation est née d'une rencontre entre le guitariste parisien Aurélien Fradragrada issu de la scène soul internationale (Lee Fields, Charles Bradley) et de Lynn Adib, chanteuse Syrienne au cursus impressionnant oscillant entre la musique traditionnelle arabe (Maqâm), les chants religieux de l'ancienne Syrie et les couloirs du conservatoire de Paris.

C'est sur scène que la magie opère, avec des compositions sexy, modernes et chamarrées dont seul ce combo a le secret.

Embarquez-vous dans une irrésistible mosaïque sonore !



Première partie : Ua Tea (Dordogne) / Ethno-rock

Ua Tea est un trio atypique aux personnalités multiples porté par une voix intense et hors du commun dont les compositions nous envoûtent. Le trio définit sa musique comme un voyage musical n'ayant pas de limites, parfois tribal, parfois folk, véritable fusion de styles.

Minimaliste dans les premiers temps leur recherche sonore évolue et navigue aujourd'hui sur la vague ethno-rock.

• Tarifs : adhérents 10 € - réduit 11 € - prévente 12 € - sur place 14 €

◆ 22 • Lieu : Le Sans Réserve, 192 route d'Angoulême, Périgueux

• Infos réservations : www.sans-reserve.org/05.53.06.12.73

• Concert tout public



CINÉ PLEIN AIR

Avec Ciné Passion

Périgueux, Gour de l'Arche

◆ 18 Septembre - Gratuit - 19h

→ Wardi : Film de Mats Grorud – 2019 – 1h20

Avec CINÉ CINÉMA

Périgueux, Multiplexe CGR

◆ Du 8 au 14 septembre

→ Sous le ciel d'Alice : Film de Chloé Mazlo - 2021 - 1h30

◆ Du 15 au 21 septembre

→ 200 mètres : Film de Ameen Nayfeh - 2021 - 1h37

◆ Du 22 au 28 septembre

→ Laila in Haifa : Film de Amos Gitaï - 2021 - 1h30

◆ 29 septembre à 20h30 en présence du réalisateur

→ Ahlan Wa Sahlan : Film de Lucas Vernier - 2020 - 1h30

◆ Du 29 septembre au 5 octobre

→ One more jump : Film de Emanuele Gerosa - 2021 - 1h23

◆ Du 6 au 12 octobre

→ Le genou d'Ahed Film de Nadav Lapid - 2021 - 1h40

◆ Du 13 au 19 octobre

→ Notturmo : Film de Gianfranco Rosi - 2021 - 1h40

Retrouvez l'ensemble du volet cinématographique du festival Ōrizons dans un programme tiré à part.



Avec l'ŒIL LUCIDE

◆ 19 octobre - 20h30 - Studio 53, Boulazac-Isle-Manoire

→ Toutes les vies de Kojin : Film de Diako Yazdani - 2021 - 1h28

◆ 25 novembre - 20h30 - Nontron, cinéma Louis Delluc

→ Radiograph of a family : Film de Firouzeh Khosrovani - 2020 - 1h22

◆ 1 décembre - 19h - Le Rocksane - Bergerac

→ Sonita : Film de Rokhsareh Ghaem Maghami - 2015 - 1h31

18 SEPT
19 H

LE CINÉ PLEIN AIR

Périgueux, Gour de l'Arche

◆ Avec la participation de : Périgord Habitat, Some Productt, Le Chemin, centre social et culturel l'Arche, VEGA, JAGAS.

17 h 30 : Ouverture du Village Nomade

19 h 30 : Barbecue

21 h : Projection du film à la tombée de la nuit

Atmosphère agréable assurée, pour les petits et les grands. Venez avec votre panier pique-nique ou profitez du barbecue (petite participation) en attendant la projection en plein air du film *Wardi* de Grorud. Rejoignez-nous pour notre premier ciné plein air au cœur du Gour de l'Arche.



WARDI

◆ Film de Mats Grorud - 2019 - Wardi - 1h20

Beyrouth, Liban, aujourd'hui. Wardi, une jeune Palestinienne de onze ans, vit avec toute sa famille dans le camp de réfugiés où elle est née. Sidi, son arrière-grand-père adoré, fut l'un des premiers à s'y installer après avoir été chassé de son village en 1948.

Le jour où Sidi lui confie la clé de son ancienne maison en Galilée, Wardi craint qu'il ait perdu l'espoir d'y retourner un jour. Mais comment chaque membre de la famille peut-il aider à sa façon la petite fille à renouer avec cet espoir ?

DU 27 SEPT
AU 22 OCT

FOCUS TURQUIE

ÉMERIC LHUISSET*Quand les nuages parleront***Périgueux, La Visitation, chapelle**

◆ Vernissage vendredi 24 septembre à 18h30
en présence de l'auteur

C'était un modèle de démocratie pour les pays arabes en pleine révolution, une zone où l'on se sentait libre. Et pourtant on l'avait mis en garde mais il n'a pas voulu voir, il n'a pas su voir.

Émeric est parti sur les traces de ce que l'on essaye de faire disparaître, de ce dont on ne peut pas parler, de ce que l'on ne peut pas montrer. C'est l'histoire des gens qu'il a rencontrés, d'un territoire multiple où les histoires enfouies s'entremêlent. C'est une réflexion sur la disparition de voix dissidentes, d'individus, d'architectures, de cultures et même de peuples entiers. C'est l'histoire d'un territoire construit sur la disparition.

**Le photographe**

« Le regard photographique d'Émeric Lhuisset est unique. Tout à la fois perçant et panoramique, son œil artistique analyse les notions de mise en scène, de témoignage et plus largement notre rapport à l'image de guerre. Sa photographie est une invitation simple, poétique et tragique à la fois. [...] Avec *Combattants* en 2010 ou *Théâtres de guerre* en 2012, ce photographe-historien proposait déjà un art-archive, en dehors des conventions documentaires qui nous montrent la guerre au Moyen-Orient. »

*Jack Lang (ancien Ministre de la Culture,
président de l'Institut du monde arabe)*

DU 27 SEPT
AU 22 OCT

FOCUS TURQUIE

MATHIAS DEPARDON

Transanatolia

Périgueux, La Visitation, salle d'exposition

◆ Vernissage vendredi 24 septembre à 18h30
en présence de l'auteur

L'exposition témoigne de la situation de la «Nouvelle Turquie» du président Recep Tayyip Erdogan, au pouvoir depuis 2003. Le pays bénéficie d'une économie florissante, d'une situation géographique stratégique et d'un passé impérial que le président entend faire revivre.

Le morcellement de l'Empire ottoman à la fin de la Première Guerre mondiale demeure un traumatisme et le leader turc impose un état autoritaire, paternaliste et policier pour reconquérir les territoires perdus.



Le photographe

Né en 1980, Mathias Depardon est un photographe français. Il se rend en Turquie en 2010 pour documenter le passage des migrants à la frontière gréco-turque et s'installe peu après à Istanbul.

De là, il documente pendant six ans la «Nouvelle Turquie», jusqu'aux confins du Caucase. Des zones urbaines récemment installées dans l'ouest d'Istanbul jusqu'au Kurdistan turc où couve la révolution civile et sévit une véritable guerre de l'eau.

Il témoigne des grandes mutations qui agitent la région et d'un pays tiraillé entre modernisation et réminiscence des valeurs ottomanes.

**MAXIME CROZET***Kurdewarî, pays des Kurdes***Boulazac-Isle-Manoire, Médiathèque**

◆ Vernissage samedi 25 septembre à 18 h 30
en présence de l'auteur

Niché dans les montagnes entre l'Iran, l'Irak, la Syrie et la Turquie, le Kurdistan reste un territoire mythique, sans frontières reconnues, et les Kurdes une nation sans état. Sur ces quatre pays, seuls deux reconnaissent officiellement une région sous la dénomination de «Kurdistan»: l'Iran avec sa province du Kurdistan et l'Irak avec sa région autonome du Kurdistan.

Maxime Crozet est allé à la rencontre du peuple des frontières, à la croisée des mondes turc, persan et arabe. Instantanés de voyage dans un pays qui n'existe pas.

**Le photographe**

Maxime Crozet est photographe voyageur. C'est au cours de ses longs périples que sa passion pour la photographie s'est développée, jusqu'à prendre une place centrale dans sa manière d'explorer le monde.

À travers ses clichés, issus de la richesse de ses rencontres, son regard nomade illustre la diversité anthropologique, documentaire ou encore affective du portrait. Son travail s'articule autour des thèmes de l'errance, de l'identité et des frontières.



SPECTACLE VIVANT

30 SEPT
20 H 30

LOIN DE DAMAS

*W. Hildebrandt, J. Fournier,
E. Chausseburg, texte : Omar Souleimane*

Périgueux, Le Palace - Théâtre/Musique

◆ *En partenariat avec les Zébrures d'Automne (Limoges)
Les Francophonies - Des écritures à la scène*

La Syrie. Une terre. La guerre. La mort. L'exil. Mais surtout la vie. C'est ce dont parlent les poèmes d'Omar Souleimane. Honorer son père, le passé, la nature, massacrés maintenant, mais toujours en disant ce qui va venir après, ce qui va renaître, repousser.

Mais ici, pas de misérabilisme, juste la fureur de vivre au-delà du chaos. Les textes sont lus par le comédien. Il en résulte un ressenti très cinématographique, mais sans caméra, sans écran, où chaque spectateur compose intérieurement les plans de son propre film, loin de Damas...



L'auteur

Né en 1987 en Syrie, Omar Youssef Souleimane est journaliste avant de prendre part en 2011, aux manifestations contre l'état d'urgence en vigueur depuis 1962. La guerre civile ayant éclaté et étant recherché par les services secrets de son pays, il quitte la Syrie pour la Jordanie.

En 2012, il rejoint la France qui lui accorde l'asile. Là, il apprend le français, langue dans laquelle il publie plusieurs recueils de poèmes. En janvier 2018 paraît *Le Petit Terroriste*, récit autobiographique dans lequel il défend la liberté de critiquer la religion dans laquelle il a été élevé, l'islam.

• Tarif : -18 ans 8 € - plein 10 € • Durée 1h10

◆ 34 • Lieu : Le Palace, 15 rue Bodin, Périgueux

• Infos réservations : festival.orizons@gmail.com

• Tel : 06 08 52 12 87

◆ 35



SPECTACLE VIVANT

1 OCT
20 H 30

ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS

Boulazac-Isle-Manoire - Le Palio

◆ *En partenariat avec l'Agora, PNC - Boulazac Aquitaine*

Un ensemble à faire grincer des dents toute sorte de chauviniste. Là où d'aucuns s'attendraient à voir un concert de cordes frottées en queue de pie, on découvre un groupe oriental aux influences majoritairement raï, d'une empreinte jazz fusion complètement assumée, teintée de nuances rock.



À croire qu'aucun style n'est oublié dans ce projet sans frontière et absolument universaliste. Nos musiciens affables, presque fêtards, avides de partages et de mélanges nous entraînent dans un univers sonore chaleureux avec des airs de bal populaire où tout le monde est convié.

Née en 1996, la joyeuse bande de l'Orchestre National de Barbès, mélange de musiciens nord-africains, de portugais et de français d'en haut, d'en bas et d'à côté, sillonnent les scènes partout dans le monde.

• Tarif plein 20 € - relais 15 € - abonné et réduit 10 € - Très réduit 6 €

• Infos réservations : billetterie@agora-boulazac.fr / www.agora-boulazac.fr

◆ 36 • Lieu : Le Palio, Boulazac-Isle-Manoire

• Tel : 05 53 35 59 65 • Concert tout public

◆ 37



BERNARD BOULAD & PAUL BONA

La guerre des autres

32^e édition du Festival de la BD de Bassillac

Famille d'Égyptiens expatriée au Liban depuis près de 10 ans, façonnée par la culture occidentale, les Naggar coulent des jours heureux. Entre une mère baba cool amoureuse de son meilleur ami gay, un père libraire, coureur de jupons, fan de *L'Écho des savanes* et trois ados mordus de cinéma, cette véritable « famille formidable » se tient à l'écart des conflits politico-religieux qui minent le pays.

Au cocktail explosif formé par les oppositions entre sunnites, chiites, druzes, maronites, catholiques et arméniens, vont venir s'ajouter les tensions entre réfugiés palestiniens et État d'Israël. En avril 1975, la guerre éclate. Une guerre qui n'est pas celle des Naggar mais qui ne tardera pas à les rattraper.



L'auteur et l'illustrateur

Né en Égypte, Bernard Boulad quitte le Liban en novembre 1975, à la veille de ses 16 ans, alors que le pays est plongé dans la guerre civile. Après des études en journalisme, il entame une carrière dans les médias comme critique de cinéma et journaliste culturel et politique.

Le roman graphique *La Guerre des autres* fut sa première incursion dans le neuvième art. Il prépare en ce moment deux autres albums prenant pour décor la Libye d'avant Kadhafi et Israël.

Paul Bona, dessinateur, a grandi entre Corte et Bastia en Corse avant de s'envoler pour la Belgique. En 2016, il intègre l'atelier de la Malterie à Lille, le même que Gaël Henry avec qui il partage la création graphique de *La guerre des autres*.

En dédicace sur le festival, une exposition de leur roman graphique sera également proposée.



SPECTACLE VIVANT

16 OCT
21H

ELDAD ZITRIN

Périgueux, le Sans Réserve - Musique

L'Israélien Eldad Zitrin est un one man band accompli utilisant des loops pour jouer une indie-pop vaporeuse et une électro organique gracieuse avec des instruments électroniques et acoustiques. Sa configuration scénique à 360° crée une expérience live unique et mémorable.

Après des débuts en tant que musicien classique, Eldad s'est frayé un chemin en tant que l'un des musiciens de scène parmi les plus recherchés d'Israël, jouant avec des artistes pop majeurs tels que Rita, I dan Raichel, Shlomi Shabat et Arik Einstein.



Première partie : Backroom Ceremony (Limoges) Électro-pop

Bidouilleur de talent, chanteur obstiné de pop et générateur de mélodies implacables, Sébastien Chadelaud présente une idée de l'urgence de danser et de vibrer sur des sonorités électro analogique et pop baroque, alliant cold wave et glam rock, convoquant les esprits de Bowie et Syd Barret en boîte de nuit.

• Tarifs : 8 € adhérents - 10 € réduit - 10 € prévente - 12 € sur place

◆ 40 • Lieu : Le Sans Réserve, 192 route d'Angoulême, Périgueux

• Infos réservations : www.sans-reserve.org/05.53.06.12.73

• Concert tout public

ATELIERS CUISINE

Rencontre avec Frédéric Autef

Trélissac, Foyer socio-culturel

◆ Les ateliers :

→ Samedi 16 octobre : 10h / 12h ou 14h / 16h

→ Dimanche 17 octobre : 10h / 12h ou 14h / 16h

Gratuit, 10 places par atelier, **réservation indispensable**

L'an passé, nous avons eu le plaisir de travailler avec Frédéric Autef, chef gastronomique au sein de l'atelier *L'art des mets* et professeur à l'école hôtelière de la CCI de Boulazac.

Frédéric est intervenu pour le festival mais aussi pour des ateliers de cuisine au centre sociale du Gour de l'Arche.

Les participants et les membres de l'équipe sont séduits et ravis de l'accueillir à nouveau pour des propositions toujours plus alléchantes, à la découverte de la cuisine Proche-orientale.



Une dégustation aura lieu le dimanche 17 octobre à l'issue du dernier atelier. Nous vous invitons à venir déguster gratuitement les préparations réalisées avec joie !

• Gratuit sur réservation au 05 53 08 98 80

• Infos : festival.orizons@gmail.com

21 OCT
18 H 30

FOCUS TURQUIE

PINAR SELEK**Boulazac-Isle-Manoire, Médiathèque**

Dans le cadre du focus sur la Turquie et le Kurdistan de la programmation de la treizième édition, une rencontre aura lieu avec Pinar Selek le 21 octobre à 18 h 30, suivie de la représentation de *Parce qu'ils sont Arméniens*.

Pinar Selek est une militante, conteuse, chercheuse et écrivaine née à Istanbul. Suite à ses recherches, Pinar a été torturée et emprisonnée durant des années. Face à la menace de prison à vie, elle a quitté la Turquie. Elle vit, milite, écrit, fait de la recherche, enseigne en France. La rencontre sera suivie de la pièce jouée par la C^{ie} l'Ourag'Enchanté.

**L'autrice**

Pinar Selek a une dizaine de livres publiés dont *Parce qu'ils sont Arméniens*, adapté par la Compagnie L'Ourag'Enchanté.

«C'est une militante et sociologue – et vice versa. Chez elle, l'un se nourrit de l'autre car, du fait de ses lectures précoces et expériences traumatisantes, elle veut penser l'urgence.

Elle concilie une connaissance intellectuelle et charnelle des réalités sociales. Féministe, pacifiste, écologiste, elle appartient à cette génération qui souhaite ajouter une grille de lecture en termes de genre aux thèses marxistes qui prévalaient lorsqu'elle était enfant dans les milieux turcs critiques envers le pouvoir».

Tiré d'un article de Clotilde Lemarchant





SPECTACLE VIVANT

PARCE QU'ILS SONT ARMÉNIENS

Cie l'Ourag'Enchanté - Théâtre

21 OCT
20 H 30

FOCUS TURQUIE

Boulazac-Isle-Manoire, Studio 53

◆ Texte de Pinar Selek, avec le soutien de l'ACIM

Avril 2015 marquera le centenaire du génocide arménien. Une page noire de l'Histoire turque, toujours controversée, toujours taboue. Quel regard une Turquie née dans les années 70 peut porter sur cette communauté et sur cet épisode ?

Pinar Selek répond avec ce récit personnel et engagé. Avec elle, nous apprenons de l'intérieur ce que signifie se construire en récitant à l'école des slogans proclamant la supériorité nationale, en étudiant sur des manuels mensongers, en sillonnant une ville où les noms arméniens ont été effacés des enseignes, en militant dans des mouvements d'extrême gauche ayant intégré le déni.



La compagnie

La compagnie *l'Ourag'Enchanté* viendra jouer 2 représentations de *Parce qu'ils sont arméniens* accompagnées de rencontres.

Au travers du texte de Pinar Selek, la pièce nous fait vagabonder dans l'histoire de la Turquie, de ses minorités, mais aussi dans des vies singulières aux destins souvent tragiques.

Au fil des souvenirs et des rencontres, elle questionne les tabous de la société turque contemporaine à travers un récit tantôt poétique, tantôt militant.

Au-delà de la question arménienne, c'est le témoignage sensible et autocritique de l'auteure, qui partage ses doutes sur notre rapport à l'histoire et notre responsabilité vis-à-vis de celle-ci.



• Tarif unique : 8 €

◆ 46 • Lieu : Studio 53, espace Agora, Boulazac-Isle-Manoire

• Billetterie sur www.festival-orizons.fr

• Réservations Médiathèque : 05 53 35 59 78 • Tel Ôrizons : 06 08 52 12 87 ◆ 47



SPECTACLE VIVANT

22 OCT
21H

THE WANTON BISHOPS

Périgueux, le Sans Réserve - Musique

◆ *En partenariat avec Some Produkt et le Sans Réserve*

The Wanton Bishops est LE groupe déjanté qui exporte le rock libanais à travers le monde ! Leur blues caverneux semble avoir croupi dans le Mississippi alors qu'il s'est doré la pilule sous le soleil d'Orient sur les bords de la Méditerranée.

Formé à Beyrouth en 2011 par Nader Mansour et Eddy Ghossein, le combo mélange ses influences psychédélics sixties et une bonne dose de musique du Moyen-Orient au blues rock afin de créer un son surprenant et saisissant. Sur scène, les « évêques dévergondés » sont tout simplement puissants et habités... en bref, c'est inratable !



Première partie : Tucson Business

« Suivre à la trace Johann Gautier vous exposera nécessairement au rock'n'roll le plus près de l'os, celui des origines et du grand chavirement, retranscrit là avec une flamboyance qu'on croirait droit venir d'un bar musical d'Austin où ce style de musique tient du pain quotidien et de l'offrande dont on ne se lasse pas. »

Tiré d'un article d'Alain Feydri



• Tarifs : 10 € adhérents - 11 € réduit - 12 € prévente - 14 € sur place

◆ 48 • Lieu : Le Sans Réserve, 192 route d'Angoulême, Périgueux

• Infos réservations : www.sans-reserve.org / 05 53 06 12 73

• Concert tout public



SPECTACLE VIVANT

5 DÉC
16 H

ORANGE BLOSSOM *Sharing*

◆ Avec *Les machines de François Delarozière*

Bergerac, C. C. Michel Manet - Musique

Quand les machines de François Delarozière rencontrent la musique d'Orange Blossom, cela donne *Sharing*, une création curieuse, musicale et lumineuse à travers le Mali, l'Égypte, Cuba et la France.

Les musiciens d'Orange Blossom prennent place sur scène avec des géants de métal et de bois construits par l'inventeur des Machines de l'île de Nantes. Les marionnettes lumineuses, véritables bras articulés, se plient, se balancent, se déploient sur sept mètres de haut créant ainsi, en écho à la musique nomade, un véritable conte scénique sonore et visuel.



Le Groupe

Orange Blossom est un groupe français basé à Nantes, dont le style se situe entre la musique électronique pure et la *world music* d'influences arabe et occidentale.

Orange Blossom – dont le nom est tiré du morceau Orange Blossom Special (1961) du groupe suédois The Spotnicks – est le fruit de la rencontre musicale, en 1993, de Pierre-Jean Chabot (violon et basse), Jay C. (chant, guitare et orgue), et Éric Le Brun (guitare et orgue).

Le groupe se stabilise en 1995 avec l'arrivée de Carlos Robles Arenas, Mexicain d'origine, à la batterie et au djembé, puis le départ d'Éric. Les influences musicales revendiquées – trip hop, rock progressif, musique arabe et musiques du monde – par le groupe sont alors Joy Division, Transglobal Underground, Tricky, Minimal Compact et Tindersticks.

• Tarif : Plein 35 € - réduit 31 € - minimas sociaux : 8 €

◆ 50 • Lieu : Centre Culturel Michel Manet, place Gambetta, Bergerac

• Infos réservations : billetterie.centre.culturel@la-cab.fr / www.bergerac.fr

• Tel : 05 53 57 71 51

◆ 51



Musiques Métisses
 Angoulême du 10, 11 et 12
 septembre 2021
 Infos : 05 45 95 43 42
www.musiques-metisses.com



Zébrures d'Automne
 Limoges du 22 septembre au
 2 octobre 2021
 Infos : 05 55 10 90 10
www.lesfrancophonies.fr

- ◆ Directeur et programmation : Nicolas Lux
- ◆ Chargée d'actions culturelles : Aurore Tonnelier
- ◆ Service civique médiation : Morgane Suanez
- ◆ Service civique communication : Maureen Sauvat
- ◆ Président : Fabien Sajous
- ◆ Vice-président : Alain Monteil
- ◆ Trésorière : Céline Lacroix
- ◆ Secrétaire : Stéphane Villot
- ◆ Secrétaire adjoint : Stéphane Wagner
- ◆ Conseil d'administration : Francis Aviet, Martin Cruzal, Bernard Coste, Alain Daneau, Bernard Lux, Jean-Michel Vernon, Alexandre Roy
- ◆ Nos supers bénévoles



Identité visuelle : Malméj
Conception graphique : Maureen Sauvat

Adhérer à l'association, c'est adhérer à notre projet associatif ouvert sur l'accès à la culture pour tous et porteur de valeurs de l'éducation populaire. Notre association a fait le choix d'une adhésion de 5 €, accessible à tous.

Bien sûr, pour celles et ceux qui souhaiteraient nous soutenir davantage, la participation au-delà est libre. Ce don ouvre alors à une réduction fiscale.

Je souhaite adhérer à l'association : 5 €

Je souhaite adhérer à l'association et j'ajoute la somme de€

NOM : PRÉNOM :

TÉL :

MAIL :

ADRESSE :

.....

Par chèque : à l'ordre de l'Association Printemps Ô Proche-Orient Filature de l'Isle - 15, Chemin des Feutres du Toulon 24000 Périgueux

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE :



EN PARTENARIAT AVEC :



ET LA PARTICIPATION :

de l'association La Clé à Tocane Saint-Apre, de l'ACIM, de Some Produkt, du festival de la BD de Bassillac, du centre social l'Arche, des communes de Champcevinel, d'Agonac, Périgord habitant, le Chemin, VEGA, JAGAS.



www.festival-orizons.fr